

<https://lve-rhone.enseigne.ac-lyon.fr/spip/spip.php?article426>

# Echanges avec un auteur allemand de littérature jeunesse

- Elèves en action -



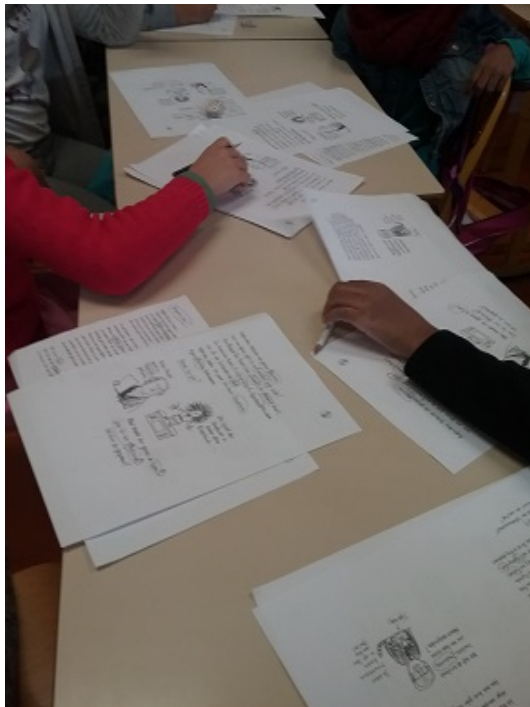
Date de mise en ligne : lundi 29 mai 2017

---

Copyright © Langues vivantes à l'école - Tous droits réservés

---

**Etape 1 (novembre 2016)** : la classe de CM1 d'Isabelle Reynal, à l'école Joliot Curie, Lyon 5e, a reçu un colis plein de surprises, accompagné d'une lettre parlant de Francfort signée de Jörg Mühle et écrite en allemand ! Dans un premier temps les élèves ont écouté le contenu de la lettre enregistrée par un natif, pour émettre des hypothèses, avant de passer à la compréhension écrite de la lettre. Ce travail a été préparé en amont puis mené par l'enseignante, Katja Sporbert de l'institut Goethe de Lyon et les conseillères pédagogiques en langues vivantes.



La deuxième étape, maintenant, est d'écrire une réponse en allemand et en français: les élèves doivent décider ce qu'ils veulent présenter de Lyon à Jörg Mühler et lui poser leurs nombreuses questions. La réflexion est engagée en classe et donne lieu à un travail intense !

Pendant ce temps, la classe de CP-CE1 de Doris Watter et Christiane Schweizer-Olivier à la Cité Scolaire Internationale, Lyon 7e, ayant elle aussi reçu un colis, prépare activement sa réponse.

**Etape 2 (Février 2017)** : les travaux des élèves des 2 classes, destinés à présenter leur ville, sont dans les mains de Jorg Müller :



Jorg Müller découvre le livre des CM1 de Joliot Curie, assorti de "Coussins de Lyon"...



... ainsi que les travaux des élèves de CP/CE1 de la Cité Scolaire Internationale

**Etape 3 (Mai 2017) : La rencontre**

L'illustrateur **Jorg Mühle** est venu à Lyon du 9 au 11 mai 2017 :



Il a rencontré les 2 classes participant à l'échange. Les élèves étaient très excités à l'idée de le rencontrer et d'échanger avec lui ; Ils l'ont trouvé « **très grand** » et ont aimé qu'il parle allemand et aussi français avec un peu d'accent !

L'échange a été fructueux : les élèves ont posé **toutes leurs questions** sur le métier d'auteur-illustrateur. Ils ont présenté des histoires créées en classe à partir de l'album « Nur noch kurz die Ohren kraulen ? » écrit et illustré par l'auteur pour sa fille de 4 ans. **Jörg Mühle a montré comment il travaille** pour illustrer des histoires, ses recherches pour le choix des personnages, des vêtements, des attitudes en s'appuyant sur les textes et les idées des élèves.



**Jörg imagine les personnages des élèves de Joliot Curie.**



**Un personnage imaginé par les élèves de la CSI**

Tout le monde a dessiné dans une ambiance chaleureuse de fous-rires partagés !